



**HINODE POWER JAPAN 2017**

4月22・23日

開催報告書

---

Hinode Power Japan 実行委員会

Japan House  
Moscow 2017

## HINODE POWER JAPAN 2017 | 概要



2017年4月22・23日の二日間にわたって、ロシア最大の日本文化フェスティバルー **Hinode Power Japan** をモスクワにて開催致しました。

これまで「HINODE」として知られていた当イベントは、今年ロシアの首都で六度目の開催を迎え、例年よりもはるかに大規模にスケールアップした姿をお見せすることが出来ました。

今年は初めての試みとしてフェスティバルの形式に「エキスポ」というフォーマットを採用いたしました。会場も今年から新しくなり、VDNH（全ロシア経済博覧達成センター）最大のパビリオン、No.75での開催となりました。

ゲストやショー・イベントだけでなく、あらゆる客層に向けて用意された多様性とオリジナリティに富んだコンテンツによって、老若男女問わず全ての方が楽しめる唯一無二の特別なイベントを実現できました。

これらは、既存の HINODE ファンコミュニティだけでなく、新規の来場者、親子連れのファミリー層からも、とてもポジティブに受け止められる結果になりました。

このフォーマットの成功は、近い将来において **Hinode Power Japan** が世界に名だたる日本文化イベントとしての一翼を担える可能性を示しています。

様々な切り口でのプロモーションも、多くのビジネス関係者から魅力的な選択肢としてフェスティバルが注目を集めました。

改めまして、フェスティバルにご協力・ご支援いただいた皆様に実行委員会一同心より感謝申し上げます！

これからも **Hinode Power Japan** は国際的なフェスティバルのトレンドを取り入れながら、ロシアの人々に不思議で多様な日本文化を紹介しつづけれればと思っております。

来年、2018年は日本とロシアの年です。この選ばれた年を祝して、**Hinode Power Japan** という日本のイベントに皆様をご招待いたします！

Hinode Power Japan 実行委員会  
実行委員長

遠藤 伊緒里



人気の土台がしっかりとある中での新しい形式、そして積極的に行ったキャンペーンの結果、フェスティバルの知名度は飛躍的に向上し、今回の大成功へと繋がりました。

今年のフェスティバルには **25,700** 人が来場しました。人数比にして昨年の **1.8** 倍という高い水準を記録しています。

Facebook のコミュニティ登録者数は **1900** を超えました (昨年の **2.5** 倍増)

Vkontakte のコミュニティ登録数は **17,000** を超えました (昨年の **1.5** 倍増)

SNS でのカバー範囲は (ロコミ・プロモーション含めて) **12,800,000** 人にのぼります。

Youtube の [プロモーションビデオ](#) は **1,255,862** 再生を記録しています。

イベント前からの三ヶ月間で、公式ホームページ <http://hinode.asia/> は **55,000** ユニークアクセスを記録しています。

### メディア

フェスティバルはメディアでも広く報道されました。**85** のメディアから計 **156** 人のジャーナリストが参加しました。その中の一部と国営チャンネルをご紹介します：

- ・アエロフロート及び S7 の機内誌
- ・日本のメディア：[産経新聞](#)はじめ[スポーツニク](#)ほか
- ・TVチャンネル [ロシア1](#)・[モスクワ24](#)・[ロシアトゥデイ](#) など

メディアの延べ視聴者数は **1億8千万** 人にものぼります

### 文化プログラム

フェスティバル二日間で、**60** 以上のイベントが開催されました。主なものとして、

- ・**16** 回のメインステージショー
- ・**4** つのコンテンツ
- ・**12** 種のクリエイティブ・マスタークラス
- ・**12** 種のスポーツ・マスタークラス
- ・**10** 回のサイン会
- ・**1** 回のアートパフォーマンス
- ・**3** つの展示

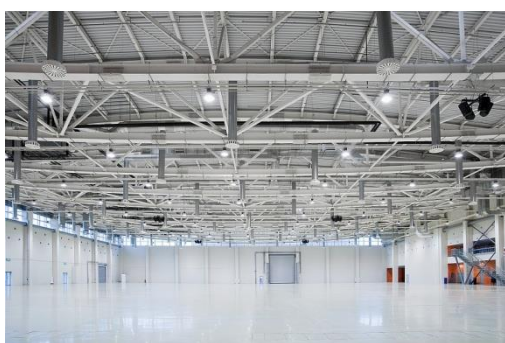
### 日本からのゲストと出展

2017年、フェスティバルには **10** 組のアーティストやグループが日本から参加しました。約 **200** 人が様々なコンテンツに参加し、**24** 組のペアが WCS の大会にノミネートしました。

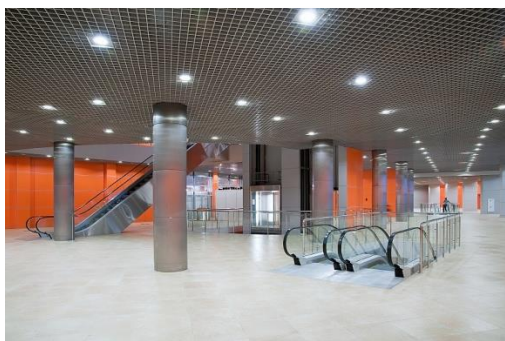




パビリオン No.75 外観



パビリオン No.75, B ホール 7000 平方メートル



パビリオン No.75 C ホール 1690 平方メートル.



パビリオン No.75 上空からの写真

## 会場

### VDNH プロスペクトミーラ 119

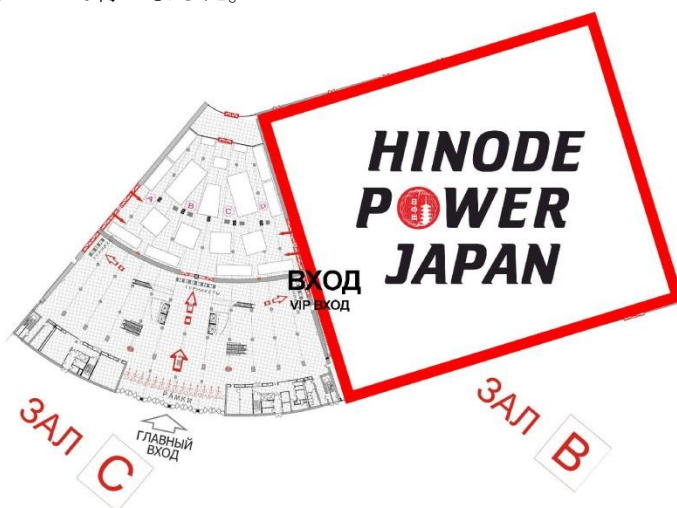
展示パビリオン No. 75 B ホール出入口

全ロシア経済博覧達成センターは最大の博覧会場であり、ロシアの首都で最も人気の公共施設でもある世界最大の複合レクリエーション施設です。年間およそ 2500 万人が訪れています。

VDNH 最大のプロジェクトがパビリオン No.75 です。2008 年に完成し、50,000 平方メートル以上の敷地面積を誇ります。大規模なエキスポやカンファレンス等のイベントでは、ロシアで最も人気が高い会場です。

Hinode Power Japan フェスティバルのメインイベントは 7000 平方メートルのパビリオン No.75B ホールで開催されました。

観客の入場受付、及びプレス受付等はパビリオン No.75C ホールで行いました。



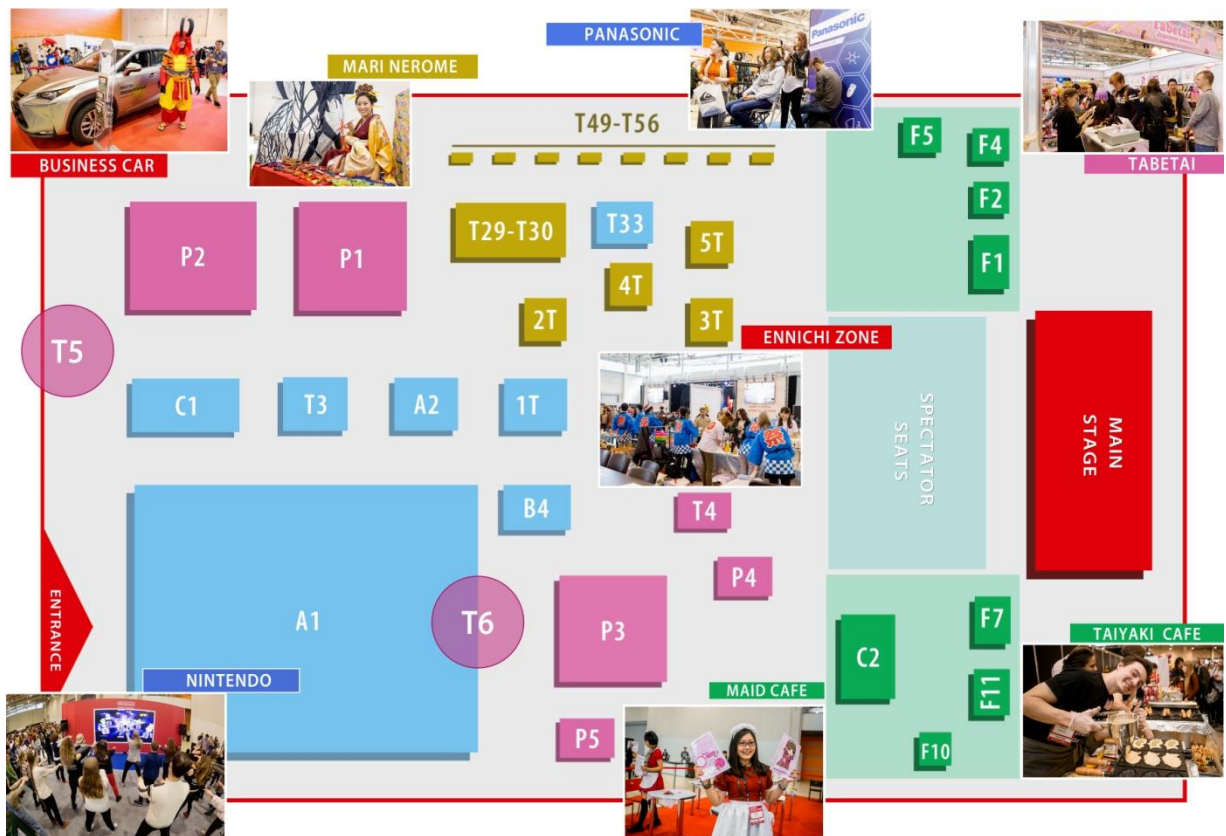
## 会場周辺設備

最寄りの地下鉄駅 VDNH (市の中心部まで 10 分).

徒歩圏内の施設 :

- 宇宙博物館 ;
- 「労働者とコルホーズ女性」の像 ;
- コスモスホテル ;
- オスタンキノ・タワー .

VDNH の敷地は様々なルートから入場できるゲートと、十分な数の駐車場、スポーツゾーン、そして散歩コースや休憩スペースなども充実しています。



**企業ブース:**

- A1 – Nintendo(ゲーム)
- C1 – Business Car(車)
- T3 – Tabetai (お菓子)
- A2 – Panasonic(家電)
- A2 – Japonica(化粧品)
- B4 – UNIQLO(服飾)
- T33 – Wacom (タブレット)
- 1T:**
- T9 – A&D Japan(計測機器)
- T31 – Tojiro(和包丁)
- T32 – Brother (ミシン)
- 2T:**
- T13 – Daruma In(雑貨)
- T14, T16 – Futari(アニメ)
- T15 – MANEKI-NEKO(アニメ)
- 3T:**
- T17 – Wonderland (服飾)
- T18 – Milky Sky(玩具)

- T20 - AnimeStore4You.ru(アニメ)
- 4T:**
- T21 – Supermarket Nippon(食品)
- T22 – XL Media (漫画)
- T23 – Fandomania (雑貨)
- T24 – Barabashkina polka (服飾)
- 5T:**
- T25 – SameDy (宝飾品)
- T26 – JatShop(アニメフィギュア)
- T27 – NYAPi.ru(アニメ)
- T28 – 新宿日本語学校
- T29 – Bolshaya polka(フィギュア)
- T30 – Steampunk(アクセサリ)
- T49 – Ph Istari Comics(出版社)
- T50 – Eurasia(日本の雑貨)
- T51 – 絵鞠屋(手作り小物)
- T52 – List Asia(アニメ)
- T53 – Japan-Senkon(日本の食品)
- T54 – Makishop.ru(日本の雑貨)
- T55 – Yukiya(着物)

**フードコート:**

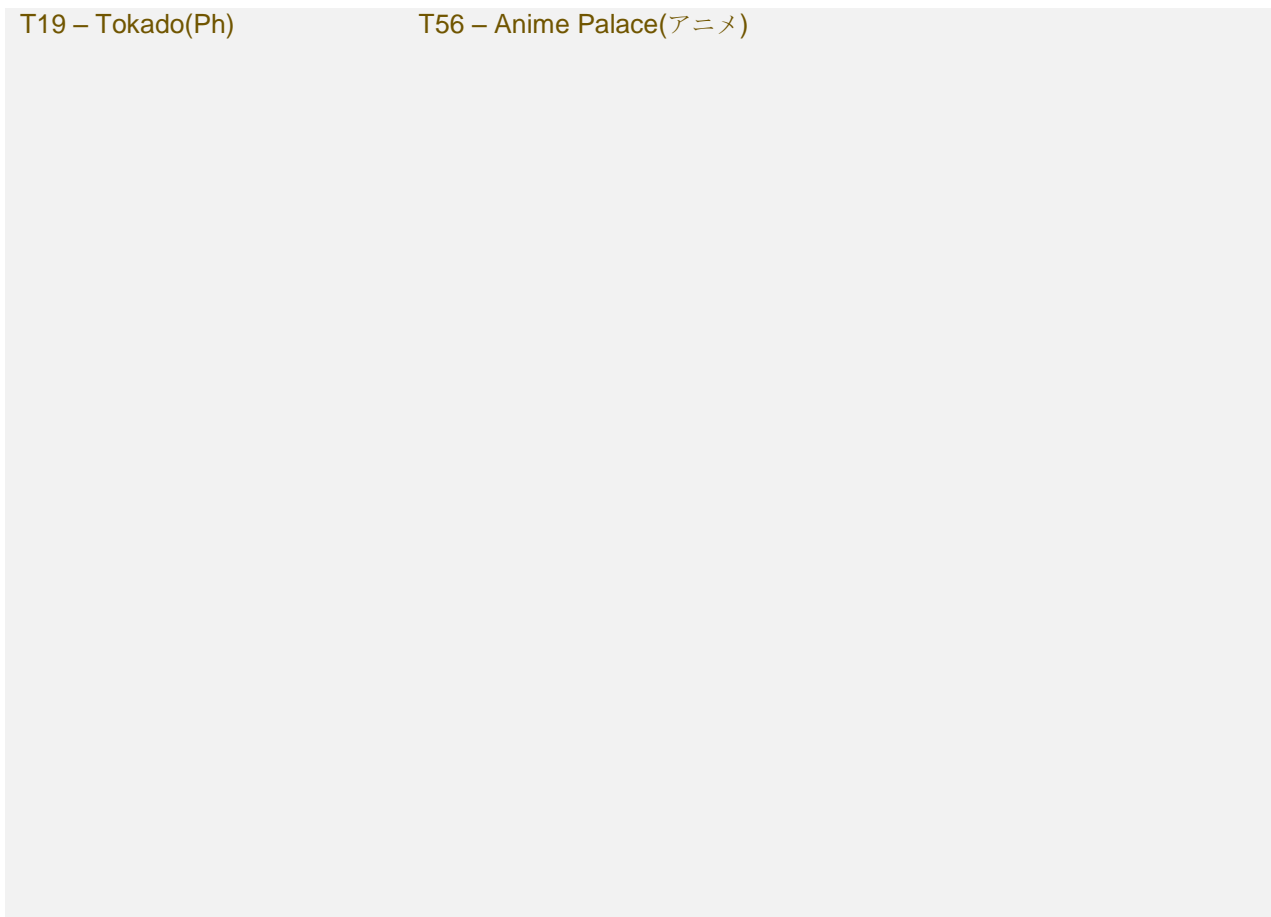
- C2-りりら★はにい
- F1 – Corner Ramen
- F2 – J-House
- F4 – Japanese wafers Taiyaki
- F5 – Aozora Restaurant
- F7 – Marukame Restaurant
- F10 – Camera Obscura Coffee
- F11 – Nippon

**文化ゾーン:**

- P1 – スポーツゾーン
- P2 – ワークショップゾーン
- P3 – 縁日ゾーン(E.N.Shop)
- P4 – サイン会ゾーン
- P5 – 生け花展示
- T4 – アーティストスポット
- T5 – フォトコスプレ展示
- T6 – 漫画展示

T19 – Tokado(Ph)

T56 – Anime Palace(アニメ)





HINODE POWER JAPAN 2017 | プログラム | メインステージ

音楽ライブとコンサート



松本梨香

日本が誇る歌手にしてマルチタレント。大人気シリーズ、「ポケットモンスター」の主人公、「サトシ」役の彼女はまさに「任天堂の声」



セ三味ストリート

日本のストリートシーンで輝くスターたち。演奏だけでなくカリスマ的なパフォーマンスと三味線のロックンロールで観客を魅了した



富沢きらら

ポップシンガー・モデル・イラストレーター・漫画家までこなすスーパーアイドル



GYOTEN

日本の和太鼓パフォーマンス集団。その圧倒的なパフォーマンスはロシアでも大人気

歌と踊り



Ulala Springday

お座敷踊り

日本からやってきたプロの女優にして芸者、モデル、そしてダンサーでもある



奇跡の花

踊り「花笠音頭」

ロシア人の民謡を踊るグループが山形地方の地元の指導を受けて日本の伝統的な踊りを披露



合唱「Preobrazhenie」

「恋のバカンス」, 「HINODE さん」

ロシア連邦の作曲家、M.I. Slavkin の指揮による少年少女たちによる合唱

パフォーマンスと格闘技



秋水

侍の剣戟パフォーマンス

殺陣をベースに迫力のパフォーマンスで観客を魅了する三人組の侍パフォーマー



Hiraku

ヨーヨー

二度の世界一を始め、数々のヨーヨー大会で輝かしい実績を誇るヨーヨーパフォーマー



FRAN

コスプレパフォーマンス

世界的に高い評価を得るモデルにして有名コスプレイヤー。WCS オフィス代表でもある



モスクワ武術連盟

ロシアにおける古武道と沖縄空手

日本武道の演舞がロシアの競技者たちによってステージで披露された

アートパフォーマンス



茂本ヒデキチ

ライブペインティング「労働者とコルホーズ女性」  
圧巻の迫力を魅せる「生きた」絵を得意とするアーティストにして墨絵イラストレーター

Q&A



高梨康治

ファンとの交流

多くの名曲を手がけた作曲家・ミュージシャン。ロックバンド刃-yaiba-のリーダーでもある





**墨絵**

モノクロだけで描く日本のユニークな描き方は多くの参加者の注目を集めた



**書道**

古くから日本に伝わる「文字」を芸術として描く技法を伝える



**折り紙**

日本では有名でも一枚の紙から何かを作り上げるという折り紙は人気コンテンツの一つ



**漫画**

世界に名だたる日本の漫画のワークショップ



**押し花**

花を押しして絵を作る、というスタイルも日本文化の一つ



**こけし**

日本の伝統的な人形、こけしに参加者は思い思いの姿を描いていた



**お茶会**

日本のお茶を飲むための不思議と驚異！



**おにぎり作り**

ロシアでも有名なおにぎりを作る料理クラス





**殺陣道**

伝統的な侍のテクニックを秋水が最新の形で披露する



**踊りと美しい立ち振る舞い**

日本の踊りと立ち振る舞い、これらは日本の芸者がすべからく身につけている



**武術**

日本の武術をロシア人の指導者の下で誰もが体験できるワークショップ



**Sumo**

日本の国技、相撲が HINODE に初登場 (モスクワ相撲協会)



**三味線**

ワークショップでも大人気の日本の伝統楽器



**日本の民俗舞踊**

陽気でダイナミックな日本の民俗舞踊「花笠音頭」



**ヨーヨー**

ヨーヨー世界チャンピオン、Hiraku氏によるフェスティバルならではの特進コース



**けん玉**

機敏さやバランス、そして全身の感覚を鍛えられる日本の伝統的な遊び



HINODE POWER JAPAN 2017 | プログラム | 展示・パフォーマンス

展示・パフォーマンス



生け花

日本の伝統的な生け花を展示。作者はジャパンハウスの生け花クラスの卒業生



漫画

日本の若手漫画家たちによる作品展示。様々なテーマによる広大なパノラマは絶景



フォトコスプレ

恒例のフォトコスプレ大会参加作品展示



アートパフォーマンス

茂本ヒデキチ氏による特別ライブペインティング。テーマは「ロシアのスポーツ」

サイン会&フォトセッション



日本風のフォーマットでファンとの交流

和やかな雰囲気ですべてに設置されたサイン会ゾーンで誰もが日本のスターと直接話し、サイン入りのお土産を購入し、プレス用の壁の前でゲストと思いの写真を撮っていました。







WCS Russia 2017 最終審査



WCS 2017 ロシア大会決勝



デフィレ・コンクール(ウエスタン)



授賞式

### ユニークなフォーマット

6年前、Hinode Power Japan、「コスプレ」に特に焦点を当ててスタートしました。その後も、毎年フェスティバルの構成として様々なコスプレのジャンルに基づいたコンテストを開催してきました。そのメインになるのが **WCS**(ワールドコスプレサミット) ロシア代表を選ぶロシア大会決勝です。

**WCS**ワールドコスプレサミット：毎年日本の名古屋で開催されるコスプレ世界一を決める国際大会です。

栄えあるロシア大会の優勝者は **Hinode Power Japan** 実行委員会によってロシア代表として日本の決勝大会に送り込まれます。2017年には35ヶ国から参戦したペアが世界一を目指して鎬を削ります。2017年ロシア大会の優勝者は **Jerry Duck** 選手と **Chris Kuz** 選手で、「大乱闘スマッシュブラザーズ」のコスプレで世界一を目指して挑みます。

2014年には史上初めてロシア代表のペアが **WCS** 優勝の栄誉を勝ち取りました。そして、我々は **HINODE** の参加者たちから再び世界一に輝くペアが出てくると確信しています。栄光は一度だけでは終わりません！

### Hinode ファミリー

提携している地方各地で開催されているコスプレフェスティバル (**HINODE** ファミリー) の大会が、それぞれ年に一度ロシア各地で開催されています。

**WCS2017** のために、ロシアの12都市で予選が開催されました。各地方予選を勝ち抜いたペアにはモスクワのフェスティバルに参加する権利と、日本本選参加へのチケットを賭けた大会への出場権を得られます。

## HINODE FAMILY



### 2017年のコスプレコンペディション

- WCS;
- デフィレ: ウェスタン・アニメ・ゲーム
- カラオケ
- フォトコスプレ.

競技会の様子



WCS

ワールドコスプレサミットロシア大会決勝.



デフィレ

キャラクターコスプレコンテスト.



カラオケ

コスプレのジャンルに合わせたカラオケ大会



フォトコスプレ

コスプレの写真を競う

競技外コスプレショーと観客のコスプレ



競技外コスプレショー



フェスティバル参加者

百花繚乱のコスプレイヤー達が集う姿は Hinode Power Japan の独特の雰囲気語る上で外せない大きな特徴の一つです。コンテスト参加者やアーティストだけではなく、日本文化を愛する多くの一般来場者たちの存在もまた、大きなウェイトを占めています。会場には来場者たちが思い思いのキャラクターに「変身」するための特別更衣室も用意されています。





ユニクロブース



任天堂ブース



フードコート Japanese wafers taiyaki



卓上ゲーム

### あらゆる層のための日本コンテンツ

フェスティバルでの日本をテーマにしたコンテンツは毎年拡大し、また多様化しています。

エキスポスタイルという新しい試みの成功は、Hinode Power Japan の歴史にまた新たな可能性を作り出しました。広々としたオープンスペースがある事で、出展者・来場者・そしてビジネス関係者など全ての参加者が円滑に相互コミュニケーションを取れるようになりました。

2017 年のフェスティバルでは、世界的に有名な日本企業の出展によって、着物、化粧品、アクセサリや、ゲーム、電化製品、ガジェットに至るまで様々な日本製品を数多く手にすることが出来ました。

合計で 36 のブースがフェスティバルには出展しました。

### 任天堂と一緒に遊ぶ

Hinode Power Japan のメインパートナーである任天堂はフェスティバルの中でも最大の 800 平方メートルのゾーンを使って、ゲームの紹介を行いました。最新の情報を見聞し、最新のゲーム機で遊び、豪華景品のもらえる参加者同士の大会も開催されました。また、ポケモンのスーパースター、日本の歌手にしてマルチタレントの松本梨香氏による特別サイン会も行われました。ロシアのポケモンファン達には本人から特別ポスターや、サイン入りグッズが手渡されました。

14

### ジャパニーズ・フードコート

日本からは有名な「メイドカフェ」が Hinode2017 のために特別にやってきました。美味しい食べ物とコスプレのコンビネーションという日本文化フェスティバルにぴったりのコンセプトです。

今年もジャパニーズ・フードコートがフェスティバルにてオープンしました。伝統的な食べ物から日本の屋台のようなファーストフードまで、珍しい食べ物の数々は来場者たちの舌を楽しませました。

### 縁日ゾーン

縁日ゾーンでは、日本の縁日でよく見られる風景のヨーヨー釣り、豆遊び競争、かき氷、日本の雑駄菓子などが並び、日本の夏祭りのように子供連れの親子で賑わっていました。

### 日本の卓上ゲーム

頭を使う趣味を楽しむ人たちのためにフェスティバルが用意したのが縁日ゾーンに併設された「卓上ゲームエリア」。囲碁や連珠・麻雀・将棋と言った日本のゲームに参加者たちも熱中していました。2 日目には、用意した席が足りず、立ち見が出るほどの盛況でした。





ビジネスカーブース



Tabetai ブース



Mari Narome(絵鞆屋) ブース



メイドカフェ(りりら★はにい)  
日本の有名メイドカフェ

### 展示ブース

- Nintendo** 世界トップクラスのゲームメーカー
- Business Car** トヨタのロシア正規ディーラー
- Tabetai** 日本の駄菓子
- Panasonic** 日本の家電と電化製品
- Japonica** 革新的な日本の化粧品
- Uniqlo** 最も有名な日本のアパレルブランド
- Wacom** ペンタブレット
- A&D Japan** 計量機器の技術
- Tojiro** 日本の包丁
- Brother** 日本のミシン
- E.N. Shop** 日本の色々な雑貨
- Daruma In** 日本のお土産とアクセサリ
- Futari** アニメストア
- MANEKI-NEKO** アニメストア
- Wonderland** オルタナティブファッションストア
- Milky Sky** おもちゃとアジアのお菓子
- Tokado** 日本語の教本
- AnimeStore4You.ru** アニメショップ
- Nippon** 日本の食材専門のスーパー
- Fandomania** ファンダムショップ
- Barabashkina polka** 手作り小物
- SameDy** ファンダムファッションのジュエリーショップ
- JatShop** アニメのトレーディングフィギュアとお土産
- NYAPi.ru** アニメショップ
- 新宿日本語学校** 日本語学校の生徒募集
- Bolshaya polka** アニメフィギュア展示
- Steampunk** スチームパンク風ファッションとアクセサリ
- Ph Istari Comics** 日本の漫画
- EurAsia** 日本の雑貨
- Mari Nerome(絵鞆屋)** 手作り小物とジュエリー
- List Asia** アニメショップ
- Japan-Senkon** 日本のお菓子と飲み物
- Makishop.ru** 日本の雑貨
- Yukiya** 日本の着物
- Anime Palace** アニメショップ
- XL Media** 漫画

### フードコート

- J-House** Main food partner of the festival
- メイドカフェ(りりら★はにい)** 日本の有名メイドカフェ
- Corner Ramen** 日本風カフェと創作料理
- Japanese wafers taiyaki** たい焼き
- Aozora** 日本食レストラン
- 丸亀製麺** 日本のファーストフード、うどん
- Camera Obscura Coffee** 都会のコーヒー
- Nippon** 同名のスーパーによるカフェ出展



上月豊久駐ロシア特命全権大使



プレビューナイト



茂本ヒデキチ先生のマスタークラス  
(於ジャパンハウス)

## 来賓

### 日本大使が開会式に

Hinode Power Japan はいつも在ロシア日本大使館からの後援を受けてきました。

2017年の開会式には厳粛な雰囲気の中、上月豊久駐ロシア特命全権大使から開会のご挨拶を頂きました。

大使はスピーチの中で、このプロジェクトの成功と、2018年に予定される相互年事業「ロシアにおける日本年」及び「日本におけるロシア年」においてもHinode Power Japanが意義深いイベントになることを期待していると述べられました。

## 共同開催のイベント

### プレビューナイト

4月21日にはプレスやパートナーを招いた略式のオープニングがプレビューナイトとして開催されました。

プレビューナイトに参加したゲスト達はHinode Power Japan 実行委員会委員長・遠藤伊緒里、閉鎖株式会社サーヴィンスカヤ西洋・取締役社長、セルゲイ・ルシニコフ、そしてロシア任天堂最高責任者のハッダジ・ヤーシャ氏の三名からの歓迎スピーチに迎えられました。

式典では日本から見た文化人が紹介され、Q&Aセッションが行われました。また、和太鼓パフォーマンス集団「暁天」のパフォーマンスと、日本の民謡の踊り(花笠音頭)を披露したロシア人女性グループ「奇跡の花」が会場を盛り上げました。

プレビューナイトは特にプロジェクトに参加した出展者やパートナー、メディア等の限定されたイベントで、和やかな雰囲気の中でのビジネスマッチングや商談も行われていました。

### 茂本ヒデキチ先生のマスタークラス(ジャパンハウスにて)

日本のアーティストにしてHinode Power Japanのスペシャルゲストである茂本ヒデキチ先生によって4月19、20日の二日間に渡ってジャパンハウスで墨絵のマスタークラスが開催されました。

独特なテクニックと高い技術を持つアーティストと交流する貴重な機会は、マスタークラスの参加者たちにも大好評でした。マスタークラスに選ばれたのはロシアで人気の「日本」のもの、「忍者」と「芸者」という二つのテーマでした。





### 概観

今年の Hinode Power Japan では来場者の傾向を把握するために、アンケート調査を実施しました。来場者の特徴や日本文化に対する興味、そしてフェスティバルに対してどのように感じたかを回答していただきました。

回答者の過半数(63%)は女性でした。

### 一般的な質問

来場者の大半はモスクワ市ないしモスクワ地方在住で、ロシアの他の地域からの来場者は **7%**に留まっています。

フェスティバルについての情報を集めた媒体についての質問は、インターネットが最多で(60%)、次いで **SNS(22%)**となりました。

### 日本についての質問

日本についての情報を集める手段として、最も多かったのは検索エンジンで、他には **Youtube**、ロシアの SNS である **Vkontakte** です。

好きな漫画・アニメ作品?という質問には **NARUTO**、**FAIRY TAIL**、そしてもちろん**ポケットモンスター**が挙がりました。しかし、回答の最多を占めたのは「その他」でロシアのファンは幅広く作品に興味があることが伺えます。

日本の商品については、多くの来場者が日本の**食べ物**を購入していました。**漫画・アニメグッズ**も人気ですが、フェスティバルだけでなくネット通販も多くを占めています。

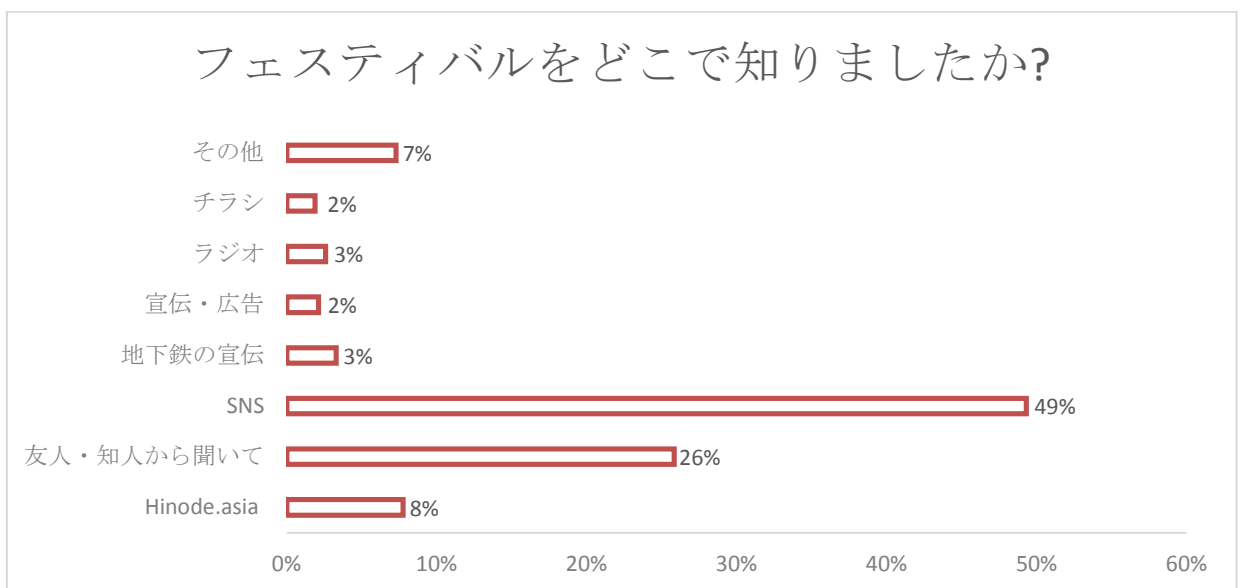
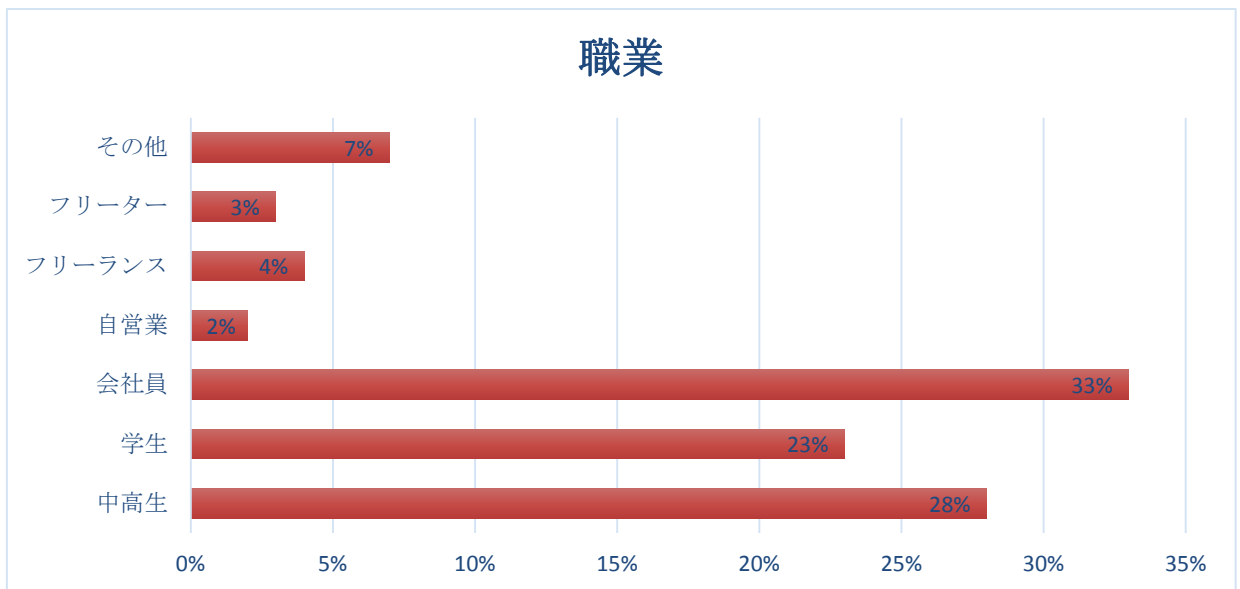
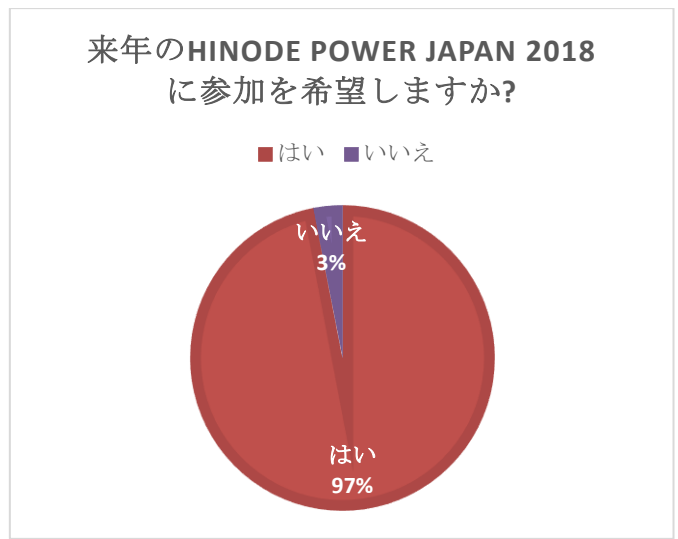
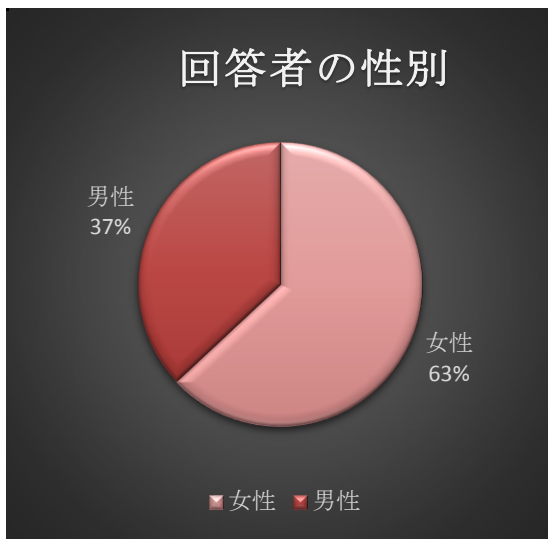
### Hinode Power Japan についての質問

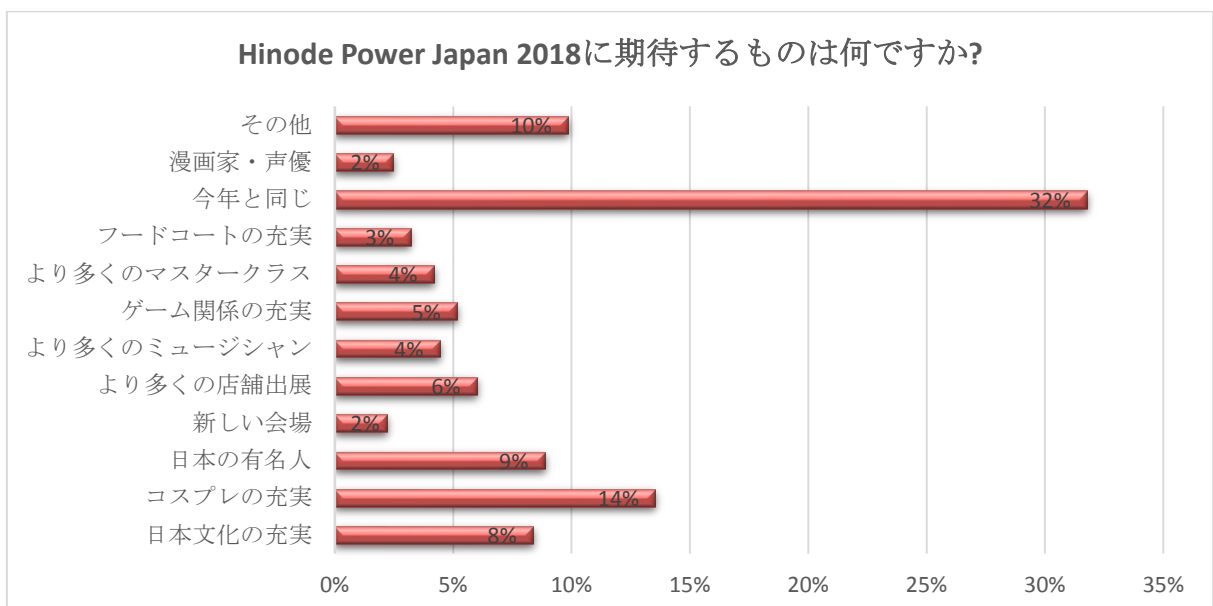
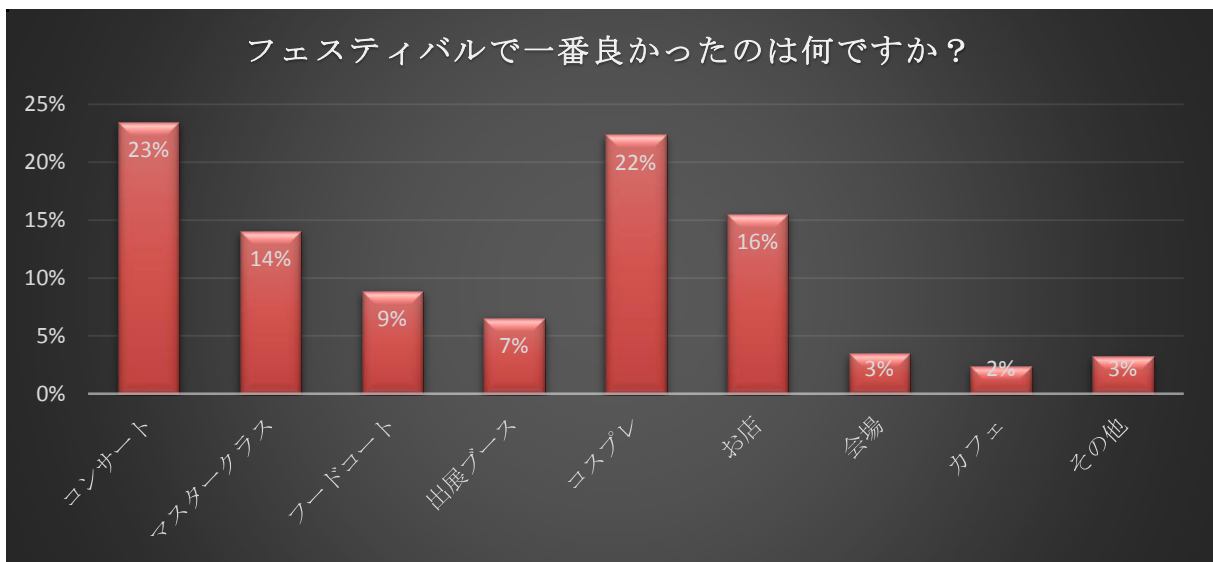
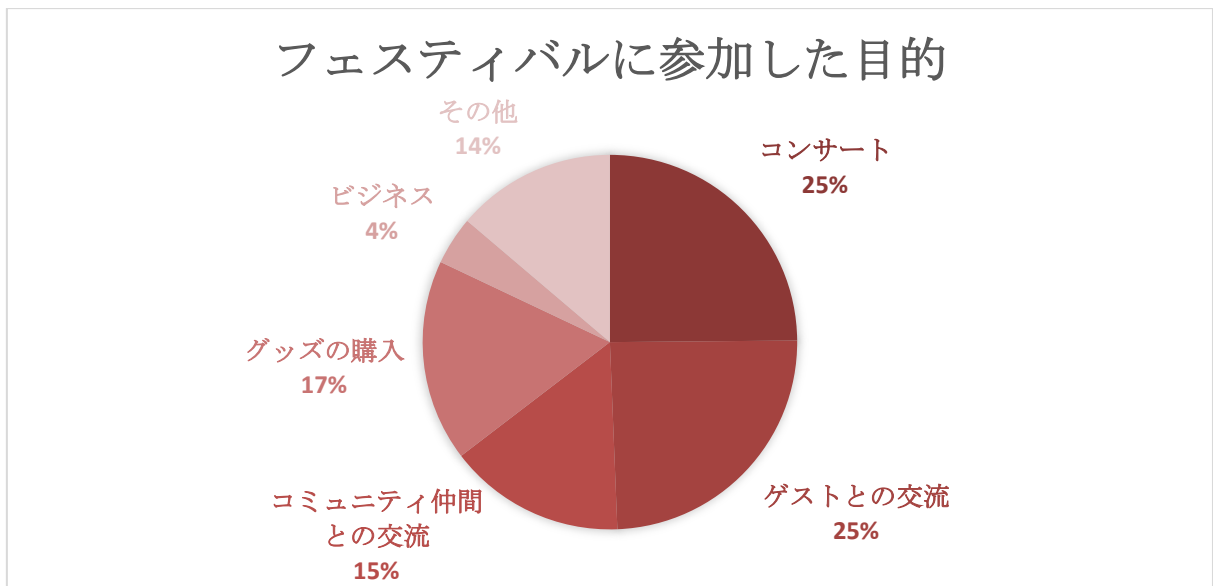
アンケートから見ても、Hinode Power Japan 2017 には**新しい来場者**が増えた傾向がはっきりと見て取れます。アンケートにはこういったフェスティバルに初めて参加したという回答も多くありました。

フェスティバルに参加する目的として、**コンサートプログラム**と、日本のアーティストとの交流が多く挙げられていました。この結果は **Hinode** フェスティバルとしてロシアの来場者に魅力的なコンテンツを提供できている証左であると自負しております。また、日本の商品の購入や、コミュニティの友人と会うために来る来場者も見受けられます。

そして、アンケートの大半には「**来年の Hinode Power Japan にも参加したい!**」と回答されています!







HINODE POWER JAPAN 2017 | 出展者のコメント



三年間の出展を通してプログラムの充実や会場の拡大 HINODE という輝かしく素晴らしいエンターメント、そこでの出会い、そして日本の科学技術と日本文化を愛する人たちの技量を目の当たりにしてきました。

我々の会社がこのイベントの一部として参加できている事をととても喜ばしく思っています。

WACOM



もう一度 HINODE フェスティバルに参加する事ができて、とてもうれしく思っています。この素晴らしいフェスティバルはどんどん大きくなり、更に多くの来場者を集めるようになりました。そして今年の素晴らしい広報に感謝いたします！今まで興味のなかった方たちもフェスティバルを通じて数多く来て下さいました。

オンラインショップ FUTARI



このようなフェスティバルへの参加は新規顧客の開拓し、売り上げの向上につながるため、ビジネス面での利益は非常に大きいです。我々はぜひとも来年 2018 年、日本とロシアの年に開催される Hinode Power Japan にも出展したいと考えています。今より更に豪華なフェスティバルになっている事を期待しています！

Daruma In



新宿日本語学校がロシア=モスクワでの日本文化フェア「Hinode Power」に出展した。新宿日本語学校の出展は今年で2回目。昨年と比べて、会場も大きくて、来場者数も増えた。Hinode Power の来場者は、日本に対して情熱を持ち、来日したい方々も多く、当校での日本語の授業に対して非常に興味を持つ方もいた。当校のブースはステージの真正面に位置し、フェアの最中に日本から来たパフォーマンスのショーを拝見することもでき、とても面白いイベントだった。来年度の Hinode Power が楽しみです！

| 新宿日本語学校



### AEROFLOT Magazine (Japan)

コスプレ  
cosplay



日本のポップカルチャー「コスプレ」を楽しむ

今や世界中にファンがいるコスプレサブカルチャーがロシアに紹介されたのはいつだろうか？ 1990年代にロシアのテレビに登場した日本のアニメが土壌にあるようだ。アニメの主人公ばかりでなく、ファンタスティックなイメージを帯びた衣装のコスプレも人気。衣装や用具を手作りしたり、インターネットで日本から衣装を注文したりして思い思いの姿に身を装った少年少女たちが集まる。今では地方都市を含め毎年10は下らないコスプレ大会がロシアで開催されており、なかでも、日本文化センター「日本の家」が日本企業団員で行う現代日本文化祭「日の出」で行われるものが最大規模。今年4月23、24日、モスクワの展示場VDNH第75館を貸し切って行われる予定。優勝者は名義でワールドコスプレミットに招待される。

AEROFLOT AURORA 2017 SPRING 27

### AEROFLOT Magazine (Russia)

ПУТЕШЕСТВИЕ  
НОВОСТИ

↓ ПО-ЯПОНСКИ, ПОЖАЛУЙСТА

22 и 23 апреля в Москве состоится крупнейший российский фестиваль японской культуры и развлечений Hinode Power Japan. Это масштабное мероприятие проводится уже шестой раз и собирает поклонников японской музыки, боевых искусств, видеоигр, настольных и традиционной кухни Страны Восходящего Солнца. В этом году Hinode Power Japan базировался в павильоне №75 ВДНХ, который готов принять порядка 40 тысяч посетителей. Будут мастер-классы, концерты, перформансы, ярмарка и призы.

↑ МОСКВА БЕГУЩАЯ

9 апреля тысячи участников из России и других стран открывают новую главу в истории московского бегового движения, готовясь в главном событии: 24 сентября стартует «Прозвизжание» Московский Марафон. Перед основной дистанцией состоится пять забегов с собственной концепцией: отрывачий сезон пятикилометровый «Апрель», «Московский полумарафон» (21 км), «Красочный забег» (11 км), «Ночной забег» (15 миль) и полумарафон «Лунники» (14 августа).

ИСТИНА ДОРОЖЕ

Французский центр «Сопрат» в Москве объединяет новейшие методики в области психологии, педагогики и профессиональной ориентации. Ему все возрасты покорны: для детей разработана уникальная программа определения индивидуальных способностей и прогнозирования успешного обучения в школе, подросткам специалисты помогают преодолеть кризис и определиться с профессией, а также повысить мотивацию к учебе. Студентам и взрослым тоже будет полезно найти свое призвание. Хорошо, если есть выбор, но еще лучше, когда он сделан.

34 | АПРЕЛЬ 2017 | AEROFLOT.RU

jp.sputniknews.com



ロシア人にとって日本の魅力は、そのハート！日本文化フェス HINODE2017潜入レポート【写真】

23日と24日、ロシアを代表する大規模な日本文化フェスティバル「Hinode Power Japan 2017」がモスクワのヴェネチアン（全ロシア博覧センター）で行われた。今年で開催は6回目になる。初日は日の出とほぼ真逆の天気になってしまったが、春の気候も大雨も何のその、ロシアの日本ファンの熱気はどこまでも知らなかった。

3年連続でHinodeに出演している舞踏グループ「奇跡の花」は、花笠音頭を披露した。「奇跡の花」は日本文化を愛するロシア女性たちの集まりで、今年も13人が舞臺に立った。墨鏡を掛けている人もいれば、茶道をした人もいた。また、浴衣を着て踊ることに憧れていたグループに入った人もいた。リーダーのミレーナ・ボクダノワさんに話を聞いた。

ミレーナさん「仕事が終わってから夜に集まり、練習を積み重ねてきました。民謡の魅力は、年齢に関係なく踊れる点にあるところと、日本の精神性を感じられるところ。日本の民謡はロシアのダンスよりも洗練されていて、集中力を要求します。浴衣は、日本から取り寄せた人もいれば、自分で縫った人もいます。私たち、みんな自分で浴衣が着られるんですよ。舞臺上で帯がほどけないように練習の最大実用です。今回は花笠音頭のため、腰巻を手作りしました」

舞臺の先生はいないので、練習は山形県で撮影された花笠音頭のレッスン・ビデオを見て行った。「奇跡の花」がすごいのは、持ち帰りだけを重視しているのではなく、民謡のひとつひとつの動作に込められた意味を理解し、それを感じながら踊っていることだ。

女子学生2人組、アリーナさんとオリガさんに話を聞いた。アリーナさんは、日本のアニメ好きのお母さんの影響で、生まれたときからアニメが身近だったという。日本ファンも、「第二世代」が生きているのである。アリーナさんは好きすぎて大好きで、一番好きアニメは名探偵コナンという。アリーナさんは常連観客に参加した。「先生は、上手に書くことよりも、観客の心を捉えてくれた」と話す。二人とも、いつか日本に行ってみたいと自覚を感して話してくれた。

Sankei Shimbun

2017.4.24 08:52 文字の大きさ 小 中 大 印刷

モスクワでコスプレなど日本文化紹介イベント「恋のパカンス」合唱も

【モスクワ=黒川信雄】ロシア・モスクワで23日までの2日間、コスプレから伝統芸能まで日本文化を幅広く紹介するイベント「ヒノデ・パワー・ジャパン2017」が開催され、連日多くの人々にぎわった。23日には地元の小中学生らが1960年代の日本の人気歌謡曲「恋のパカンス」を日露両語で合唱し、会場から喝采を浴びていた。

恋のパカンスは日本の双子デュオ「ザ・ビーナッツ」が歌ったが、主催者によるとロシア（当時ソ連）の映画で60年代、ロシア語版の恋のパカンスが歌われ、今でも市民の間で広く親しまれている。

合唱を聴いたモスクワ在住のインナさんは「懐かしい、とてもあたたかい気持ちになる曲」と目を細めた。

イベントは世界的なコスプレ大会のロシア予選としてスタートし、今年で6年目。日本のアニメキャラクターの赤い衣装に身を包んだ大学生のクセーニヤさんは「日本文化を尊敬している」と笑顔で語った。

このニュースの写真

Hinode Power Japan オーガナイザー

Japan House (閉鎖株式会社 サーヴィンスカヤ西洋 有限責任会社セゾングループ)	E.N. International 日本とロシアの文化交流事業
---	-------------------------------------



Main partners

Ingostrakh	IKSIR
------------	-------



Partners

Nintendo	Business Car	Casio	Brother
----------	--------------	-------	---------



ITOCHU	Mitsubishi Electric	Panasonic	Shinjuku Japanese Language Institute
--------	---------------------	-----------	--------------------------------------



Tabetai Japanese sweets	J-House Cafe "Bez pontov"	Okinawa Karate Kobudo Federation	Radio Maximum
-------------------------	---------------------------	----------------------------------	---------------



後援:

在ロシア日本大使館	モスクワ市文化部
-----------	----------



在ロシア日本大使館  
Посольство Японии в России



Департамент культуры города Москвы

Hinode Power Japan 実行委員会は全てのパートナー、スポンサーの皆様方に心より謝意を申し上げます。これからも皆様と共に Hinode Power Japan をはじめとした魅力的なプラットフォームを創造し、日本とロシアの文化交流の一助となる事を願ってやみません。



親愛なる皆様へ！

ここに多大なる喜びと共に 2018 年、第七回 Hinode Power Japan が 4 月 26 日～29 日、全ロシア経済博覧達成センターのパビリオン No.75 にて開催されることをお知らせいたします！！

日本とロシアの年にふさわしい素晴らしく、そして記録にも記憶にも残るようなフェスティバルを開催し、今より更に広くロシアの人々に日本文化の魅力を伝えるフェスティバルを開催できることを心より願っています。

2018 年にお会いしましょう！



Hinode Power Japan 実行委員会

Japan House Group  
(ZAO Savvinskaya-Seiyo, OOO SAISON GROUP)

Moscow, Savvinskaya naberezhnaya, 15  
+7 (495) 258-43-21  
[info@hinode.asia](mailto:info@hinode.asia)

Official website: [www.hinode.asia](http://www.hinode.asia)

Hinode Power Japan 実行委員会